

学校编码：10384

分类号

学号：26520151154661

廈門大學

硕士学位论文

土耳其中东科技大学孔子学院汉语教学状况调查

报告

Investigation report on Chinese Teaching at the Confucius Institute in
Middle East Technical University.

学生姓名：SERCAN KACAR(塞尔江)

指导教师姓名：常大群教授

专业名称：汉语国际教育

论文提交日期：2017年10月

论文答辩时间：2017年12月

学位授予日期：2017年 月

答辩委员会主席：

评阅人：

2017年12月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为()课题(组)的研究成果,获得()课题(组)经费或实验室的资助,在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

指导老师(签名):

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

() 1.经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

() 2.不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

摘要

近年来，中国经济的迅猛发展，使得汉语在国际上越来越受欢迎，开始学习汉语的外国人也越来越多。土耳其作为中国“一带一路”战略沿线重要的国家，也在很大程度上受到了中国的影响，土耳其国内的汉语热也逐渐升温。随着中国国家汉办积极推进海外汉语教学，孔子学院在土耳其也获得了较大的发展。作为土耳其第一家孔子学院，土耳其中东科技大学孔子学院的教学状况便是本文的研究重点。

论文以土耳其中东科技大学孔子学院为研究对象，以其汉语教学状况为研究目标，对土耳其中东科技大学孔子学院学习背景和学习行为，及孔子学院汉语教学和课堂教学情况开展调查研究。调查研究表明，土耳其中东科技大学学员在汉语教学在与汉语教学相关的课程、师资、教材、教学设施及考试等方面都在逐步取得进展，在班级设置、师资力量和教学设施方面具有一定的优势。但也存在着缺少土耳其本土编写汉语教材，教材使用不统一，课程目标不够具体，不具有操作性等情况；课程类型不够丰富；语言测试不够规范，针对教师的管理和培训不够系统等问题。在最后论文针对这些问题提出了具有建设性的建议和思考。

论文的研究有助于帮助人们了解土耳其中东科技大学孔子学院学生汉语的学习情况，了解学校在中发展遇到的一些问题和不足，了解汉语教师在汉语教学过程中反馈的一些问题，收集学生在汉语学习中遇到一些困难和问题，并针对这些问题进行分析，并提出具有建设性的对策和建议。将有助于中国国家汉办了解中东科技大学孔子学院的教学情况，也有助于土耳其教育部门获知其教学发展，并为对土耳其汉语教学发展感兴趣的学者和研究人员提供研究素材和研究基础，进而深化两国间的文化交流和合作，增进两国的民间合作和双方交流。

关键词：土耳其，孔子学院，汉语教学，学习行为

Abstract

In recent years, China's economy has grown rapidly, which effectively makes Chinese become more and more popular around the world and attracts more foreigners to learn Chinese. Turkey as an important country alongside the Belt and Road, was deeply affected by China with increasing enthusiasm in learning Chinese. As China's Hanban continues to promote Chinese language teaching, Confucius Institute has achieved some favorable results. Confucius Institute of Middle East Technical University is the first one in Turkey and its teaching condition is the focus of study of this thesis.

This paper investigates the learning background and learning behavior, and Chinese teaching and classroom teaching of the Confucius Institute at the Middle East University of Science and Technology in Turkey. The study shows that the participants of the Turkish Middle East University of Science and Technology have made progress in Chinese teaching, teaching facilities and examinations related to Chinese teaching, and have certain advantages in class setting, faculty and teaching facilities. But there are also the lack of Turkish native Chinese textbooks, textbooks are not uniform, the curriculum objectives are not specific enough and non-operational, lack of abundant curriculum types; language testing is not standardized, for teachers, management and training is not enough system and other issues. In the final paper for these issues put forward constructive suggestions and thinking.

The research of the paper will help people to understand the learning situation of Confucius Institute students in the Middle East University of Science and Technology in Turkey, understand some problems and shortcomings in the development of the school, understand some problems of Chinese teachers' feedback in Chinese teaching process, Some difficulties and problems are encountered in Chinese learning, and the problems are analyzed and the constructive countermeasures and suggestions are put forward, which will help the Chinese Hanban understand the teaching situation of

Confucius Institute in Middle East University of Science and Technology, also help the Turkish education sector to learn its teaching development, and for the development of Turkish Chinese teaching scholars and researchers to provide research materials and research basis. And then deepen cultural exchanges and cooperation between the two countries, and promote bilateral cooperation and exchanges between the two countries.

Key words: Turkey, Confucius Institute, Chinese teaching, learning behavior

厦门大学博硕士学位论文摘要库

目录

第一章 绪论	1
1.1 研究背景	1
1.2 选题依据	2
1.3 研究意义	3
1.3.1 理论意义	3
1.3.2 实践意义	3
1.4 研究思路	4
1.4.1 研究内容	4
1.4.2 研究路线	5
1.5 研究价值	6
第二章 文献综述	7
2.1 关于土耳其汉语教学研究	7
2.1.1 中国相关研究	7
2.1.2 土耳其相关研究	8
2.2 关于土耳其课堂教学组织研究	9
2.3 关于土耳其外语教学的研究	10
2.4 关于孔子学院汉语教学的研究	11
2.5 文献述评	12
第三章 研究对象与方法	14
3.1 研究对象	14

3.2 研究方法	15
3.2.1 实地考察法	15
3.2.2 问卷调查法	16
3.2.3 访谈法	16
3.2.4 文献研究法	17
3.2.5 统计分析法	17
3.2.6 案例分析法	17
第四章 中东科技大学孔子学院学员学习背景及学习行为调查分析 ..18	
4.1 汉语学习背景调查分析	18
4.1.1 学习汉语动机调查	18
4.1.2 学员学习习惯调查	20
4.1.3 学员课堂活动情况调查	22
4.1.4 学员自我学习情况调查	26
4.2 汉语学习行为调查分析	27
4.2.1 课堂学习行为调查	27
4.2.2 课后学习行为调查	29
4.2.3 汉语学习难点分析	30
4.2.4 备考学习行为调查	31
4.3 总结与问题发现	33
第五章 中东科技大学孔子学院汉语教学调查与分析34	
5.1 中东科技大学孔子学院汉语教学现状与分析	34
5.1.1 汉语课程	34
5.1.2 学员学习	36
5.1.3 师资状况	39
5.1.4 教材使用	41
5.1.5 教学环境	43

5.1.6 汉语水平考试（HSK）和中国文化推广活动	45
5.2 中东科技大学孔子学院汉语课堂教学现状分析	47
5.2.1 教学目标	47
5.2.2 课堂教学实施	49
5.2.3 课堂教学评价	51
5.3 小节及问题发现	52
第六章 思考与建议	55
6.1 汉语课程的建设	55
6.1.1 确定明确的教学目标	55
6.1.2 丰富课程类型	57
6.1.3 开办企业汉语课程	57
6.1.4 制定规范的语言测试	58
6.2 汉语教师的培养	59
6.2.1 组织教师培训	59
6.2.2 定期观摩课堂教学	60
6.2.3 组织例会和教师评估	61
6.3 教材的使用和编写	62
6.3.1 统一教材的使用	62
6.3.2 编写和推广本土化教材	62
第七章 结语	64
7.1 总结	64
7.2 本文的创新和局限性	66
参考文献	68
附录	74

厦门大学博硕士学位论文摘要库

第一章 绪论

1.1 研究背景

最近以来，中国这个遥远的东方文明大国，在诸如经济、文化、科技、社会、军事等领域都取得了惊人的发展，在短短的三十年里，在经历改革开放后，由一个贫穷落后的第三世界国家一跃成为了世界第二经济强国，在世界上的影响力越来越大。中国国家影响力日益强大，使得中国在国际上的地位越来越高，中国文化在世界范围内也逐渐得到了广泛传播。而语言作为文化传播的载体，在国与国之间的交流中扮演中十分重要的角色。汉语，这个传承了数千年的古老语言文字，当前正伴随着中国在国际上的强大影响力而逐渐被世人所热爱和追随，现在越来越多的外国人开始对中国感兴趣，并开始学习汉语。据估计，当前全世界共有4000万人在学习汉语，人数仅次于英语、西班牙语和法语，位居第四。

近年来，中国国家政府发起了在世界范围内都非常有影响力的“一带一路”战略，该战略旨在推动古代中国丝绸之路沿线国家彼此相互合作，共同加快推进基础设施建设，加强文化交流，促进彼此发展。“一带一路”战略实施以来，已经得到了沿线各国的大力支持和响应，纷纷加强了同中国的合作和交流，自此使得汉语在“一带一路”沿线国家中的影响力越来越大。

土耳其作为横跨亚洲、欧洲两个大陆的国家，同时也是中国古丝绸之路的必经之地，更是当前“一带一路”战略连接欧洲大陆的桥头堡，其在“一带一路”战略中发挥着十分重要的战略地位作用。加上近年来中国对土耳其的大力投资，使得两国的交往越来越密切。至此，促使土耳其国内对汉语学习的需求日益增加。

由于在各个方面受到中国的影响越来越大，在土耳其，当前选择学习中文的年轻人越来越多，在土耳其首都安卡拉及第一大城市伊斯坦布尔已掀起了一股学习汉语的热潮。当前在土耳其国内汉语学习的人数仅次于学习英语、俄语之的人数，汉语已成为最受土耳其人欢迎的外语之一。汉语学习需求的增加催生了土耳其国内汉语教学的发展。

为了吸引更多的土耳其人学习汉语,也为了跟好地推动汉语和中国文化在土耳其的宣传,中国国家汉办先后与土耳其国内的一些著名大学,诸如中东技术大在帮助那些对中国语言和文化感兴趣的土耳其学生学习汉语,了解中国。

1.2 选题依据

伴随着中国文化走出去的大趋势,孔子学院在国家汉办的支持下在土耳其落地,而孔子学院的发展最直接地体现在了其汉语教学情况上。因为孔子学院的汉语教学情况直接反应了该校学生的汉语学习情况,也反映了孔子学院汉语教师的教学质量和效果,也关系到整个孔子学院在海外的的发展,因此我们有必要分析土耳其孔子学院汉语教学状况。

随着中国国家汉办积极推进海外汉语教学,在世界各地开办了各种各样的孔子学院和孔子课堂。孔子学院的办学宗旨是向海外推广汉语教学,向世界宣传中国语言和文化,向他国传达中国追求和平美好、和谐共处、世界一家亲的发展理念。当前,分布在全球的数百个孔子学院是海外人士学习中文的主要渠道,每年进入孔子学院学习汉语和了解中国文化的外国人越来越多。土耳其作为横跨亚洲大陆的一个区域大国也不例外。当前,在土耳其共开设了土耳其中东科技大学孔子学院、海峡大学孔子学院、奥坎大学孔子学院和睥迪特派大学孔子学院共四家孔子学院。每年选择进入这四所孔子学院学习汉语的土耳其学生多达数百人。而作为土耳其最优秀的大学之一,土耳其中东科技大学孔子学院每年就有数百人报名学习汉语。但是由于民族、语言、环境和文化价值的差异,使得土耳其国内的孔子学院的教学情况有别于中国国内的对外汉语教学,因此关于土耳其孔子学院的汉语教学情况这个问题非常值得我们研究,但是在我查阅文献时发现,到目前为止,在网络上可查到的关于土耳其汉语教学情况的外文研究还相对较少,而关于土耳其国内孔子学院汉语教学的研究则更少。为此,本人基于自身国度出发,选择了我比较了解的土耳其中东科技大学最为研究目标,针对其汉语教学状况进行调查研究,选择此题目来撰写我的毕业论文。

1.3 研究意义

1.3.1 理论意义

现代汉语教学这一研究领域是伴随着汉语教学这一学科的兴起而产生,并随着对海汉语的实施和发展而变得丰富起来。当前,关于汉语教学状况的研究有很多,且研究的题材和方向也都非常广泛。对中国国内来说,针对中国国内的汉语教学研究相对较少,主要是涉及到了中小学语言教学、高校中文专业汉语教学领域。其中中小学汉语教学涉及语文课程设置、语文课堂教学、语文教学测评、学生语文能力测试及教师语言教学绩效等领域的研究。针对开设中文专业的高等院校汉语教学有关情况的研究则较为丰富,不仅体现在研究的领域上,还体现在研究的深度上。主要是针对中国国内开设中文专业的学校分布、汉语教学课程设置、汉语教学老师及中文专业学生状况、教师汉语教学效能感、学生汉语课堂活动有效性评价等多个方面的研究。

随着国际留学生到中国学习汉语,以及对外汉语在世界各个国家的推广和实施,关于海外汉语教学状况的研究便开始变得丰富起来。各种关于汉语在世界各个国家和地区的兴起和发展历程的研究不断出现,关于海外大学开办汉语专业、中国国家汉办联合各国高校开设孔子学院、海外汉语教学学校规模、学校环境、师资力量、学生数量、课程设置、课堂教学、学生汉语学习效果、HSK 考试及学生学习汉语的动机、毕业从事工作等方面的研究可谓层出不穷,针对海外汉语教学国别化的研究也非常丰富。

本文拟从土耳其中东科技大学孔子学院汉语教学状况这个题目来进行研究,在理论上讲,本论文的调查研究将丰富汉语教学领域的研究,深化人们对汉语教学这一学科领域的了解和认知,同时也将丰富海外汉语教学、土耳其汉语教学,尤其是土耳其中东科技大学孔子学院汉语教学情况的研究。

1.3.2 实践意义

论文以土耳其中东科技大学孔子学院为研究对象,以其汉语教学状况为研究

目标,对土耳其中东科技大学的汉语教学情况开展调查研究,分析其汉语教学的兴起背景、缘由及其汉语教学发展的有关情况,对中东科技大学孔子学院开设的汉语课程、学生学习情况、教师队伍及师资力量、使用的汉语教材、学校教育环境,HSK 考试及中华文化推广等情况进行重点研究分析。

通过对土耳其中东科技大学汉语教学情况进行研究,将有助于帮助人们深化对对外汉语教学的认识,帮助人们了解土耳其汉语教学的情况,帮助人们认识土耳其中东科技大学孔子学院,弄清楚中东科技大学孔子学院的汉语教学情况,包括学院的兴起及发展历程,学校的环境、学生汉语学习情况,师资队伍及汉语教学情况、以及学生的 HSK 考试及中文文化在土耳其推广方面的情况。

同时,本文的调查研究,将有助于了解土耳其中东科技大学孔子学院学生汉语的学习情况,了解学校在发展中遇到的一些问题和不足,了解学员在汉语学习过程中遇到的一些问题和困难,并针对这些问题进行分析,基于土耳其中东科技大学孔子学院的教学实际,并提出具有积极意义建议和对策。这样将有助于中国政府及国家汉办了解中东科技大学孔子学院的汉语教学情况,也有助于土耳其国内的教育部门获知本国汉语教学的发展状况,并未对土耳其汉语教学发展感兴趣的学者和研究人员提供研究素材和研究基础,进而深化两国间的文化交流和合

1.4 研究思路

本文的研究本着目标清晰、层面分明、结构明了、对象明确、调查深入、分析具体的原则和思路来进行调查研究。

1.4.1 研究内容

第一,通过对土耳其中东科技大学孔子学院学员的学习行为进行调查分析,了解其汉语学习情况。

第二,通过本文的研究,对土耳其中东科技大学孔子学院汉语教学的现状进行全面的梳理,帮助土耳其国内、中国及世界其他国家的汉语言学者或研究者能够对土耳其的汉语教学现状有一个比较清晰的客观认识。

第三,通过调查研究,可以找出土耳其中东科技大学孔子学院在汉语教学过程中所存在的一些问题,基于调查分析结果,提出相应的解决办法和建议,并应用于土耳其中东科技大学孔子学院的汉语教学,为关心土耳其汉语教学的学者提供有益的借鉴和素材参考。

1.4.2 研究路线

首先介绍研究的背景及依据,阐明中国国际地位的提升促进了汉语在世界范围内的影响力,中国“一带一路”战略对土耳其影响日益加强,并促使土耳其的汉语教学得到发展。中国国家汉语与土耳其地方高校合作开办孔子学院,其汉语教学状况值得我们来研究。本文选择了土耳其中东科技大学孔子学院的汉语教学状况为对象进行研究。

其次,本文针对论文选题进行了有关方面的文献综述。包括对土耳其汉语教学的研究,土耳其课堂教学组织研究、土耳其外语教学研究和孔子学院汉语教学研究,并根据上述文献综述进行文献述评。

接着,将进行论文的调查部分,这部分主要是介绍调查研究的对象与方法。本文调查的对象是土耳其中东科技大学孔子学院的汉语教师和学习汉语的学生。本文在调查分析中才用了综合的研究方法,包括实地考察法(深入孔子学院实习)、问卷调查法、个体访谈法、文献研究法、统计分析法和案例分析法等,以全面调查土耳其中东科技大学孔子学院的汉语教学情况。

接下来将是本文的重点部分,主要是针对论文所进行的调查结果进行的分析研究。这一部分分为两大块来论述,其一是中东科技大学孔子学院汉语教学现状与分析,这一部分的分析包括汉语课程、学生学习情况、汉语师资状况、教材使用、教学环境及 HSK 和中国文化推广等几个方面的分析。其二是中东科技大学孔子学院汉语课堂教学现状分析,这一部分的研究包括课堂教学目标、课堂教学实施及课堂教学评价三个方面的情況分析。

本文根据调查结果进行分析的基础上,对土耳其中东科技大学孔子学院的汉语教学状况进行思考,对其面临的现状问题进行梳理,并从汉语课程的建设、汉

语教师的培养及汉语教材的使用和编写三个方面提出一些具有可行性的对策和建议，以改进其汉语教学，提升土耳其中东科技大学孔子学院的汉语教学水平。

最后，对本文的调查分析进行总结性思考，拟出本文独有的创新性，并找出本文在研究中存在的问题、不足和局限性，并制定今后要继续深入研究的方向和领域。

1.5 研究价值

本文的研究具有很强的理论价值和实用价值，通过对土耳其中东科技大学孔子学院的汉语教学现状问题进行梳理，调查学员的学习行为，可以为有关政府部门和教学组织机构制定汉语教学计划，开展汉语教学活动政策有益参考。

本文的研究可以推动汉语作为英语之外的第二外语在土耳其的更大发展，促进更多的土耳其人学习汉语了解中国。对于学习汉语的动机来说，不同的学习者有着不同的目的，有些人学习汉语是因为对中国和文化感兴趣，有一些人则是为了拓展自己的国际视野，希望今后可以到中国留学深造和工作。但不管怎样，他们对汉语的学习热情和追求都能够为促进中国-土耳其两国友好关系的发展起到很好的推动作用。所以分析、研究土耳其大学汉语教学的情况，对中土两国汉语教育事业有十分重要的意义。

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士学位论文摘要库